

<p><b>Decreto del Rettore della Libera Università di Bolzano</b></p> <p><b>Oggetto:</b></p> <p><b>Bando per la partecipazione alla procedura selettiva di accesso per un posto di studio nel Corso di Laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione Primaria (LM-85 bis) nella Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano, anno accademico 2021/2022</b></p>	<p><b>Dekret des Rektors der Freien Universität Bozen</b></p> <p><b>Gegenstand:</b></p> <p><b>Ausschreibung des Auswahlverfahrens um einen Studienplatz im Einstufigen Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich (LM-85 bis) an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen, akademisches Jahr 2021/2022</b></p>
--	--

L'articolo 9 dello Statuto della Libera Università di Bolzano stabilisce le competenze del Rettore.

Der Artikel 9 des Statuts der Freien Universität Bozen legt die Zuständigkeiten des Rektors fest.

La Legge del 02.08.1999, n. 264, regola l'accesso ai corsi universitari.

Das Gesetz vom 02.08.1999, Nr. 264, regelt den Zugang zu universitären Studiengängen

Il decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca del 10.09.2010, n. 249, nella stesura attuale, regola la formazione iniziale degli insegnanti a livello statale.

Das Dekret des Ministers für Unterricht, Universität und Forschung vom 10.09.2010, Nr. 249, in geltender Fassung, regelt die Ausbildung der Kindergärtner\*innen und Lehrpersonen auf Staatsebene.

Presso la Libera Università di Bolzano, Facoltà di Scienze della Formazione, è istituito il Corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione primaria.

An der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen ist der Einstufige Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich eingerichtet.

Con il decreto legislativo del 06.02.2018, n. 18, è stato integrato e modificato il decreto del Presidente della Repubblica 10.02.1983, n. 89, (norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano) in merito alla formazione del personale docente in Provincia di Bolzano.

Mit gesetzesvertretendem Dekret vom 06.02.2018, Nr. 18, wurde das Dekret des Präsidenten der Republik 10.02.1983, Nr. 89, (Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen), über die Ausbildung des Lehrpersonals in der Provinz Bozen ergänzt und abgeändert.

L'articolo 12/bis del succitato D.P.R. n. 89/1983 stabilisce che la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige determini il numero dei posti di studio nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione Primaria, attivato presso la Libera Università di Bolzano (lettera c), disciplini le modalità e i contenuti della prova d'accesso al succitato percorso (lettera d) e definisca il punteggio per le competenze linguistiche documentate (lettera e).

Der Artikel 12/bis des oben genannten D.P.R. Nr. 89/1983 besagt, dass die Autonome Provinz Bozen-Südtirol die Anzahl der Studienplätze im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich, eingerichtet an der Freien Universität Bozen (Buchstabe c), die Art und Weise und Inhalte des Aufnahmeverfahrens des o.g. Studienganges (Buchstabe d) sowie die Punkte für dokumentierte Sprachkompetenzen (Buchstabe e), festlegt.

La delibera del Consiglio dell'Università del

Der Beschluss des Universitätsrates vom

20.09.2019, n. 102, definisce il numero massimo dei posti di studio nel Corso di Laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione primaria per l'a.a. 2021/2022 e, precisamente: 250 posti di studio nella sezione tedesca, 80 posti di studio nella sezione italiana, 18 posti di studio nella sezione ladina. Il numero dei posti di studio è stato confermato e sancita la relativa intesa con delibera della Giunta provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige del 08.10.2019, n. 829. Inoltre, viene stabilito di prevedere due sessioni per la procedura di ammissione.

Con delibera del Consiglio dell'Università del 18.12.2020, n. 1043 è stato stabilito il numero di posti di studio per ciascuna sessione dell'anno accademico 2021/2022.

La Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano, con delibera del 26.01.2020 n. 38, ha approvato le modalità e i contenuti della procedura di ammissione al Corso di laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria per l'anno accademico 2021/2022, ai sensi dell'articolo 12/bis del D.P.R. n. 98/1983.

Con delibera del Consiglio dell'Università del 18.12.2020, n. 1042, è stato approvato il calendario accademico 2021/2022. Con decreto del Preside della Facoltà di Scienze della Formazione del 26.02.2021, n. 50, sono state nominate le commissioni per gli esami di ammissione della Facoltà. Inoltre, vengono proposte al Rettore le seguenti date per la procedura di ammissione al Corso di laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria:

1° sessione: 12 maggio 2021;

2° sessione: 21 luglio 2021.

Con delibera del Consiglio dell'Università del 01.02.2019 n. 13, è stata approvata la "Lista dei certificati e attestati di lingua riconosciuti".

Il vigente "Regolamento di ammissione ai corsi di studio della Facoltà di Scienze della Formazione" definisce la procedura di ammissione.

La legge del 05.02.1992, n. 104, nella stesura vigente, disciplina le misure relative

20.09.2019, Nr. 102, legt die Höchstanzahl an Studienplätze im Einstufigen Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich im a. J. 2021/2022 fest, und zwar 250 Studienplätze für die deutsche Abteilung, 80 Studienplätze für die italienische Abteilung, 18 Studienplätze für die ladinische Abteilung. Die Anzahl der Studienplätze wurden mit Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol vom 08.10.2019, Nr. 829, bestätigt und das Einvernehmen hergestellt. Ebenfalls wird die Aufteilung des Auswahlverfahrens in zwei Sessionen vorgesehen.

Mit Beschluss des Universitätsrates vom 18.12.2020, Nr. 1043, wurde die Anzahl der Studienplätze für die beiden Sessionen des akademischen Jahres 2021/2022 festgelegt.

Die Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen hat mit Beschluss vom 26.01.2021, Nr. 38, die Modalitäten und Inhalte des Auswahlverfahrens des Masterstudienganges Bildungswissenschaften für den Primarbereich für das akademische Jahr 2021/2022, im Sinne des Artikel 12/bis des D.P.R. Nr. 98/1983 festgelegt.

Mit Beschluss vom 18.12.2020, Nr. 1042, hat der Universitätsrat den Akademischen Kalender 2021/2022 genehmigt. Mit dem Dekret des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften vom 26.02.2021 Nr. 50 werden die Prüfungskommissionen der Auswahlverfahren der Fakultät ernannt. Außerdem werden folgende Termine des Auswahlverfahrens im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich dem Rektor vorgeschlagen:

1. Session: 12. Mai 2021;

2. Session: 21. Juli 2021.

Mit Beschluss des Universitätsrates vom 01.02.2019 Nr. 13, wurde die „Liste der anerkannten Sprachzertifikate und Sprachnachweise“ genehmigt.

Die geltende „Zulassungsordnung für die Studiengänge der Fakultät für Bildungswissenschaften“ regelt das Zulassungsverfahren.

Das Gesetz vom 05.02.1992, Nr. 104, in geltender Fassung, regelt die Maßnahmen in Bezug auf die

all'assistenza, all'integrazione sociale e ai diritti dei portatori di handicap.

La legge del 08.10.2010, n. 170, introduce nuove norme in materia di disturbi specifici di apprendimento in ambito scolastico.

La legge provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige del 16.07.2008, n. 5, definisce gli "Obiettivi formativi generali e ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione".

L'Università deve bandire la procedura di ammissione al Corso di Laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione primaria.

Tutto ciò premesso,

### **il Rettore dispone**

#### **Articolo 1**

##### **Procedura di ammissione, posti di studio**

1) È indetta, per l'anno accademico 2021/2022, la procedura di ammissione al Corso di Laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione primaria (LM-85 bis) istituito presso la Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano. Sono disponibili complessivamente 250 posti nella sezione tedesca, complessivamente 80 posti nella sezione italiana e complessivamente 18 posti nella sezione ladina. Saranno offerte due sessioni.

2) I posti disponibili nella 1<sup>a</sup> sessione sono:  
per la sezione tedesca: 170 posti  
per la sezione italiana: 55 posti  
per la sezione ladina: 13 posti

I posti disponibili nella 2<sup>a</sup> sessione sono:  
per la sezione tedesca: 80 posti  
per la sezione italiana: 25 posti  
per la sezione ladina: 5 posti

3) Eventuali posti non occupati nella prima sessione vengono aggiunti ai rispettivi contingenti assegnati alla seconda sessione.

#### **Articolo 2**

Betreuung, die soziale Integration und die Rechte der Menschen mit Behinderung.

Das Gesetz vom 08.10.2010, Nr. 170, legt neue Bestimmungen im Bereich spezifischer schulischer Lernstörungen fest.

Das Landesgesetz der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol vom 16.07.2008, Nr. 5, legt die „Allgemeinen Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Grundschule“ fest.

Die Universität muss das Auswahlverfahren des Einstufigen Masterstudiengangs Bildungswissenschaften für den Primarbereich ausschreiben.

All dies vorausgeschickt,

### **verfügt der Rektor**

#### **Artikel 1**

##### **Auswahlverfahren, Studienplätze**

1) An der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen ist das Auswahlverfahren für die Zulassung zum Einstufigen Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich (LM-85 bis) für das akademische Jahr 2021/2022 ausgeschrieben. Es sind insgesamt 250 Studienplätze in der deutschen Abteilung, insgesamt 80 Studienplätze in der italienischen Abteilung und insgesamt 18 Studienplätze in der ladinischen Abteilung verfügbar. Es werden zwei Sessionen angeboten.

2) Verfügbare Studienplätze für die 1. Session:  
Deutsche Abteilung: 170 Studienplätze  
Italienische Abteilung: 55 Studienplätze  
Ladinische Abteilung: 13 Studienplätze

Verfügbare Studienplätze für die 2. Session:  
Deutsche Abteilung: 80 Studienplätze  
Italienische Abteilung: 25 Studienplätze  
Ladinische Abteilung: 5 Studienplätze

3) Eventuelle nicht besetzte Studienplätze der ersten Session werden zusammen mit den Studienplätzen der zweiten Session vergeben.

#### **Artikel 2**

### Calendario della procedura di ammissione

1) La procedura di ammissione si svolgerà a distanza, nei giorni:

12 maggio 2021, alle ore 9:00 (1<sup>a</sup> sessione) e 21 luglio 2021, alle ore 9:00 (2<sup>a</sup> sessione).

2) Le modalità e gli orari dettagliati della procedura telematica saranno comunicati ai candidati in tempo utile via e-mail

3) L'elenco dei/delle candidati/e ammessi alla 1<sup>a</sup> sessione verrà pubblicato sul sito web della Libera Università di Bolzano ([www.unibz.it](http://www.unibz.it)) entro il 05.05.2021, quello dei/delle candidati/e ammessi alla 2<sup>a</sup> sessione entro il 14.07.2021. Tale pubblicazione assume valore di notifica ai/alle candidati/e ammessi, ai quali non saranno inviate ulteriori comunicazioni.

### Articolo 3 Procedura di ammissione

1) La procedura di ammissione mira a verificare:

a) l'adeguatezza della personale preparazione del/della candidato/a, con riferimento alle conoscenze disciplinari di base;

b) l'adeguatezza della competenza comunicativa, personale e sociale e della capacità di presentarsi e di argomentare e

c) le aspettative che il/la candidato/a attribuisce al ruolo dell'insegnante di scuola dell'infanzia e di scuola primaria sulla base delle relative indicazioni provinciali e

d) il possesso di una corretta produzione linguistica scritta

per il conseguimento degli obiettivi formativi qualificanti del corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione primaria.

2) La procedura di ammissione consiste di due parti:

- a) una parte scritta e
- b) una parte orale.

3) La parte scritta prevede sessanta (60) quesiti

### Zeitplan des Auswahlverfahrens

1) Das Auswahlverfahren findet online an folgenden Tagen statt:

12. Mai 2021, um 9:00 Uhr (1. Session) und 21. Juli 2021, um 9:00 Uhr (2. Session).

2) Die Modalitäten und die genauen Uhrzeiten der telematischen Abwicklung werden den Bewerber\*innen mit eigener Mitteilung über E-Mail rechtzeitig mitgeteilt.

3) Das Verzeichnis der zur 1. Session zugelassenen Bewerber\*innen wird innerhalb 05.05.2021, jenes der zur 2. Session zugelassenen Bewerber\*innen innerhalb 14.07.2021 auf der Internetseite der Freien Universität Bozen ([www.unibz.it](http://www.unibz.it)) veröffentlicht. Diese Veröffentlichung gilt als Zustellung an die zugelassenen Bewerber\*innen, denen keine weitere Mitteilung zugestellt wird.

### Artikel 3 Auswahlverfahren

1) Durch das Auswahlverfahren soll festgestellt werden, ob der/die Bewerber\*in

a) über ausreichende Grundkenntnisse in den grundlegenden Unterrichtsfächern verfügt,

b) die entsprechende Kommunikations-, Selbst- und Sozialkompetenz sowie die angemessene Präsentations- und Argumentationskompetenz besitzt,

c) welche Erwartungen er/sie an die Rolle der Kindergärtnerin/des Kindergärtners und der Grundschullehrperson auf der Grundlage der entsprechenden Rahmenrichtlinien stellt,

d) über korrekten schriftsprachlichen Ausdruck verfügt,

um die qualifizierten Bildungsziele des Einstufigen Masterstudienganges Bildungswissenschaften für den Primarbereich erreichen zu können.

2) Das Auswahlverfahren gliedert sich in zwei Teile:

- a) in einen schriftlichen Teil und
- b) in einen mündlichen Teil.

3) Der schriftliche Teil besteht aus sechzig (60)

e la stesura di un testo argomentativo. Questi quesiti vertono sugli ambiti qui di seguito elencati e specificati nell'allegato A, che costituisce parte integrante del presente bando:

- a) competenza linguistica e ragionamento logico;
- b) cultura letteraria, storico-sociale e geografica;
- c) cultura matematico-scientifica.

I quesiti di cui sopra risultano così distribuiti: trenta (30) di competenza linguistica e ragionamento logico, quindici (15) di cultura letteraria, storico-sociale e geografica, quindici (15) di cultura matematico-scientifica.

I quesiti della parte scritta verranno formulati da una Commissione di esperti appositamente nominata con decreto del Preside della Facoltà di Scienze della Formazione.

4) Il/La candidato/a, oltre a rispondere ai quesiti di cui sopra, è chiamato a redigere anche un testo argomentativo. Nel colloquio orale si fa riferimento al contenuto del testo e il testo stesso viene corretto e valutato in termini di espressione linguistica scritta. L'attenzione si concentrerà principalmente sulla correttezza ortografica e grammaticale. I criteri di valutazione e la traccia del tema del testo argomentativo vengono formulati dalla succitata Commissione di esperti.

5) Nella parte orale verranno verificate, in particolare, le competenze personali e sociali del/della candidato/a (capacità di lavorare in gruppo, di comunicare, di presentare e di argomentare).

6) Per lo svolgimento della parte scritta (60 quesiti) e la stesura del testo argomentativo il/la candidato/a ha a disposizione complessivamente 150 minuti; la parte orale ha una durata massima di 30 minuti/candidato/a.

7) La procedura di ammissione è affrontata, a seconda della sezione scelta (sezione italiana o sezione tedesca), nella lingua italiana o tedesca. I/Le candidati/e della sezione ladina affrontano una parte della prova di ammissione in lingua ladina, una parte in lingua tedesca ed una parte

Frage und das Verfassen eines argumentativen Textes. Die Fragen beziehen sich auf nachstehende in der Anlage A, die integrierenden Bestandteil dieser Ausschreibung bildet, näher ausgeführte Bereiche:

- a) Sprachkompetenz und logisches Denkvermögen
- b) literarische, sozialhistorische, geografische Bildung
- c) mathematisch-naturwissenschaftliche Bildung.

Dreißig (30) der oben genannten Fragen beziehen sich auf Sprachkompetenz und logisches Denkvermögen, fünfzehn (15) auf die literarische, sozialhistorische, geografische Bildung, fünfzehn (15) auf die mathematisch-naturwissenschaftliche Bildung.

Die Fragen der schriftlichen Prüfung werden von einer vom Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften ernannten Expertenkommission festgelegt.

4) Neben der Beantwortung der Fragen verfasst der/die Bewerber\*in auch einen argumentativen Text, auf den im mündlichen Teil des Auswahlverfahrens inhaltlich Bezug genommen wird. Der Text selbst wird auf den schriftlichsprachlichen Ausdruck hin überprüft und bewertet. Der Fokus soll hierbei vor allem auf Korrektheit in der Rechtschreibung und in der Grammatik liegen. Die Bewertungskriterien und das Thema des argumentativen Textes wird von der oben genannten Expertenkommission festgelegt.

5) Im mündlichen Teil werden insbesondere die Selbst- und Sozialkompetenzen (Fähigkeit in der Gruppe zu arbeiten, Kommunikations-, Präsentations- und Argumentationsfähigkeit) überprüft.

6) Für den schriftlichen Teil (60 Fragen) und das Verfassen des argumentativen Textes stehen dem/der Bewerber\*in insgesamt 150 Minuten zur Verfügung; der mündliche Teil hat eine Dauer von maximal 30 Minuten/Bewerber\*in.

7) Das Auswahlverfahren ist, entsprechend der gewählten Abteilung (deutsche oder italienische), in deutscher bzw. italienischer Sprache abzulegen. Die Bewerber\*innen der ladinischen Abteilung legen einen Teil des Auswahlverfahrens in ladinischer, einen Teil in deutscher und einen

in lingua italiana.

8) Il materiale di preparazione alla procedura di ammissione è pubblicato sul sito web della Libera Università di Bolzano

[www.unibz.it/it/faculties/education/admission-procedure-master-in-primary-education/](http://www.unibz.it/it/faculties/education/admission-procedure-master-in-primary-education/)

e

[www.unibz.it/de/faculties/education/admission-procedure-master-in-primary-education/](http://www.unibz.it/de/faculties/education/admission-procedure-master-in-primary-education/)

Teil in italienischer Sprache ab.

8) Materialien zur Vorbereitung auf das Auswahlverfahren sind auf der Internetseite der Freien Universität Bozen

[www.unibz.it/de/faculties/education/admission-procedure-master-in-primary-education/](http://www.unibz.it/de/faculties/education/admission-procedure-master-in-primary-education/)

und

[www.unibz.it/it/faculties/education/admission-procedure-master-in-primary-education/](http://www.unibz.it/it/faculties/education/admission-procedure-master-in-primary-education/) veröffentlicht.

#### **Articolo 4 Valutazione**

Per la valutazione della procedura di ammissione si tiene conto dei seguenti criteri:

- a) parte scritta (60 quesiti):
  - 1 punto per ogni risposta esatta;
  - 0 punti per ogni risposta errata o non data;
- massimo 10 punti per il testo argomentativo;
- punteggio massimo conseguibile: punti 70
- b) parte orale:
  - punteggio massimo conseguibile: punti 20

#### **Articolo 5 Certificazioni di competenze linguistiche**

1) La valutazione di cui all'articolo 4 del presente bando è integrata, come qui di seguito indicato, in caso di presentazione di una delle certificazioni di competenza linguistica elencate nella "Lista dei certificati e attestati di lingua riconosciuti", di cui alla delibera del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano n. 13/2019:

a) sezione italiana, sezione tedesca, sezione ladina: competenza/e linguistica/che del livello richiesto ai fini dell'ammissione: punti 0.

b) Sezione italiana e sezione tedesca:

ba) competenza linguistica documentata di livello C1 in inglese (per ambedue le sezioni), o in tedesco (per la sezione italiana), o in italiano (per la sezione tedesca), in riferimento alla competenza linguistica documentata ai fini dell'accesso: punto 1

#### **Artikel 4 Bewertung**

Für die Bewertung des Auswahlverfahrens gelten folgende Kriterien:

- a) Schriftlicher Teil (60 Fragen):
  - 1 Punkt für jede richtige Antwort;
  - 0 Punkte für jede falsche Antwort oder nicht beantwortete Frage;
- maximal 10 Punkte für den argumentativen Text.
- maximal: 70 Punkte.
- b) Mündlicher Teil:
  - Maximal: 20 Punkte

#### **Artikel 5 Bescheinigung von Sprachkompetenzen**

1) Die Bewertung gemäß Artikel 4 dieser Ausschreibung wird mit der nachfolgend angeführten Punktezahl bei Vorlage einer Bescheinigung über die Sprachkompetenz ergänzt, wenn diese in der „Liste der anerkannten Sprachzertifikate und Sprachnachweise“ laut Beschluss des Universitätsrates der Freien Universität Bozen Nr. 13/2019 aufscheint:

a) Italienische Abteilung, deutsche Abteilung, ladinische Abteilung: Erforderliche Sprachkompetenz/en der Niveaustufe, die für die Zulassung erforderlich ist/sind: 0 Punkte

b) Italienische Abteilung und deutsche Abteilung:

ba) Dokumentierte Sprachkompetenz der Niveaustufe C1 in Englisch (für beide Abteilungen) oder in Deutsch (für die italienische Abteilung) oder in Italienisch (für die deutsche Abteilung), bezogen auf die Sprache, die für die Zulassung nachgewiesen wird: ein Punkt



bb) competenza linguistica documentata di livello C2 in inglese (per entrambe le sezioni), o in tedesco (per la sezione italiana), o in italiano (per la sezione tedesca), in riferimento alla competenza linguistica documentata ai fini dell'accesso: punti 2

bc) competenza linguistica documentata di almeno livello B1 in inglese (per entrambe le sezioni), o in tedesco (per la sezione italiana), o in italiano (per la sezione tedesca), in riferimento ad un'ulteriore competenza linguistica (e non documentata ai fini dell'accesso):

B1 = punto 1  
 B2 = punti 2  
 C1 = punti 3  
 C2 = punti 4

I punteggi acquisibili per due diverse lingue (per ciascuna lingua un solo livello) sono sommabili tra loro.

c) Sezione ladina:

ca) per chi accede certificando la competenza linguistica di livello C1 in italiano, di livello B2 in ladino e di livello B1 in tedesco:

Ladino:

C1 = punto 1  
 C2 = punti 2

Tedesco:

B2 = punto 1  
 C1 = punti 2  
 C2 = punti 3

cb) per chi accede certificando la competenza linguistica di livello C1 in tedesco, di livello B2 in ladino e di livello B1 in italiano:

Ladino:

C1 = punto 1  
 C2 = punti 2

Italiano:

B2 = punto 1  
 C1 = punti 2  
 C2 = punti 3

cc) per chi accede certificando la competenza linguistica di livello B2 in tedesco, in ladino e in italiano:

lingua ladina, lingua tedesca, lingua italiana (si

bb) Dokumentierte Sprachkompetenz der Niveaustufe C2 in Englisch (für beide Abteilungen) oder in Deutsch (für die italienische Abteilung) oder in Italienisch (für die deutsche Abteilung), bezogen auf die Sprache, die für die Zulassung nachgewiesen wird: 2 Punkte

bc) Dokumentierte Sprachkompetenz wenigstens der Niveaustufe B1 Englisch (für beide Abteilungen) oder in Deutsch (für die italienische Abteilung) oder in Italienisch (für die deutsche Abteilung), bezogen auf eine zusätzliche Sprache (die für die Zulassung nicht nachgewiesen werden muss):

B1 = 1 Punkt  
 B2 = 2 Punkte  
 C1 = 3 Punkte  
 C2 = 4 Punkte

Die Punkte für zwei unterschiedliche Sprachen (für beide Sprachen nur für eine Niveaustufe) können zusammengezählt werden.

c) Ladinische Abteilung:

ca) Wer zum Zwecke der Zulassung die Sprachkompetenz der Niveaustufe C1 in Italienisch und der Niveaustufe B2 in Ladinisch und der Niveaustufe B1 in Deutsch nachweist:

Ladinisch:

C1 = 1 Punkt  
 C2 = 2 Punkte

Deutsch:

B2 = ein Punkt  
 C1 = 2 Punkte  
 C2 = 3 Punkte

cb) Wer zum Zwecke der Zulassung die Sprachkompetenz der Niveaustufe C1 in Deutsch und der Niveaustufe B2 in Ladinisch und der Niveaustufe B1 in Italienisch nachweist:

Ladinisch:

C1 = 1 Punkt  
 C2 = 2 Punkte

Italienisch:

B2 = 1 Punkt  
 C1 = 2 Punkte  
 C2 = 3 Punkte

cc) Wer zum Zwecke der Zulassung die Sprachkompetenz der Niveaustufe B2 in Deutsch und in Ladinisch und in Italienisch nachweist:

Ladinisch, Deutsch, Italienisch (es können nur die

possono valutare le competenze linguistiche documentate solo rispetto a due lingue e, per lingua, un solo livello):

C1 = punto 1  
C2 = punti 2

cd) per tutti i candidati della sezione ladina: competenza linguistica documentata a partire dal livello B1 in inglese (non essendo un requisito di accesso):

B1 = punto 1  
B2 = punti 2  
C1 = punti 3  
C2 = punti 4

I punteggi acquisibili per tre diverse lingue (per ciascuna lingua un solo livello) sono sommabili tra loro.

2) Si valutano solo certificazioni di competenze linguistiche presentate in occasione della preiscrizione alla relativa sessione e nel rispetto dei termini e delle modalità per la stessa definiti.

### **Articolo 6 Graduatoria**

1) Per ciascuna delle due sessioni vengono predisposte le graduatorie relative alle tre sezioni.

2) La graduatoria degli/delle aspiranti all'ammissione in ciascuna delle tre sezioni è costituita dai/dalle soli/e candidati/e che nella procedura di ammissione (= parte scritta e parte orale) abbiano conseguito una valutazione non inferiore a complessivi 62/90 punti. Il/la candidato/a che non risulti aver conseguito una valutazione minima di 62/90 punti viene escluso/a dalla graduatoria di riferimento.

3) È ammesso al Corso di Laurea magistrale, secondo l'ordine della graduatoria definito dalla somma del punteggio ottenuto nella procedura di ammissione di cui all'articolo 3 e 4 e del punteggio ottenuto per competenze linguistiche documentate di cui all'articolo 5, se certificate in tempo utile in ogni sessione, un numero di candidati/e non superiore al numero dei posti disponibili nella relativa sessione e per la relativa sezione, indicato nell'articolo 1 di questo bando

dokumentierten Sprachkompetenzen in zwei Sprachen berücksichtigt werden und je Sprache nur eine Niveaustufe):

C1 = 1 Punkt  
C2 = 2 Punkte

cd) Für alle Bewerber\*innen der ladinischen Abteilung: dokumentierte Sprachkompetenz in Englisch wenigstens der Niveaustufe B1 (keine Voraussetzung für die Zulassung):

B1 = 1 Punkt  
B2 = 2 Punkte  
C1 = 3 Punkte  
C2 = 4 Punkte

Die Punkte für drei unterschiedliche Sprachen (für jede Sprache nur für eine Niveaustufe) können zusammengezählt werden.

2) Es werden nur Bescheinigungen von Sprachkompetenzen bewertet, die im Rahmen der Bewerbung für die entsprechende Session und gemäß den dafür vorgesehenen Modalitäten und innerhalb der jeweils festgelegten Fristen eingereicht wurden.

### **Artikel 6 Rangordnung**

1) Für jede der drei Abteilungen wird in jeder der beiden Sessionen eine eigene Rangordnung erstellt.

2) In die Rangordnung jeder der drei Abteilungen werden ausschließlich jene Bewerber\*innen aufgenommen, die im Auswahlverfahren (= schriftlicher Teil und mündlicher Teil) eine Bewertung von insgesamt wenigstens 62/90 Punkte erreicht haben. Wer eine Bewertung von wenigstens 62/90 Punkten nicht erreicht hat, wird nicht in die Rangordnung aufgenommen.

3) Zum Masterstudiengang ist eine Anzahl von Bewerber\*innen zugelassen, die in jeder Session nicht höher ist als die in der jeweiligen Abteilung für die jeweilige Session verfügbare Anzahl an Studienplätzen gemäß Artikel 1 dieser Ausschreibung (ACHTUNG: beachten Sie die Hinweise und Verfallsfristen zum Punkt „Bestätigung des Studienplatzes und Immatrikulation“ auf der Internetseite der Freien Universität Bozen); die Zulassung erfolgt immer



(ATTENZIONE: sono da rispettare le indicazioni e i termini perentori indicati al punto "Conferma del posto di studio ed immatricolazione" sul sito web della Libera Università di Bolzano).

4) In caso di parità di punteggio, si applicano i seguenti criteri:

- a) prevale, in ordine decrescente, il punteggio ottenuto dal/dalla candidato/a:
  - aa) nella parte scritta;
  - ab) nella soluzione, rispettivamente, dei quesiti relativi agli ambiti di competenza linguistica e ragionamento logico;
  - ac) nella soluzione dei quesiti relativi alla cultura letteraria, storico-sociale e geografica;
  - ad) nella soluzione dei quesiti relativi alla cultura scientifico-matematica.
- b) In caso di ulteriore parità, acquisisce la precedenza il candidato anagraficamente più giovane.

5) Le graduatorie degli ammessi alle singole sezioni del corso, formulate per ogni sessione, non possono essere in alcun caso integrate con altri/e candidati/e. Nel caso in cui le singole graduatorie dei/delle candidati/e ammessi risultino composte da un numero di candidati inferiore al numero dei posti disponibili per la rispettiva sezione nella rispettiva sessione, non si procede ad alcuna integrazione ed il corso viene attivato per un numero di studenti/studentesse pari al numero degli ammessi. Non sono consentite ammissioni in sovrannumero.

### **Articolo 7**

#### **Svolgimento della procedura di ammissione**

1) Durante lo svolgimento dell'intera procedura di ammissione il/la candidato/a deve attenersi alle seguenti disposizioni:

- a) i/le candidati/e devono presentarsi, sia alla parte scritta che alla parte orale della procedura di ammissione, con un documento d'identità valido ai sensi del D.P.R. n. 445/2000. I candidati sprovvisti di un documento d'identità valido non vengono ammessi a sostenere la parte della procedura di ammissione alla quale si presentano.

aufgrund der Reihung in der Rangordnung, die sich aus der Summe der Punkte ergibt, die im Auswahlverfahren gemäß Artikel 3 und 4 erreicht wurden, und der Punkte für nachgewiesene Sprachkompetenzen gemäß Artikel 5, wenn die Bescheinigung fristgerecht eingereicht wurde.

4) Bei Punktegleichheit kommen folgende Kriterien zur Anwendung:

- a) Die absteigende Reihung der Bewerber\*innen wird wie folgt erstellt:
  - aa) höhere Punktezahl im schriftlichen Teil;
  - ab) höhere Punktezahl im Bereich Sprachkompetenz und logisches Denkvermögen
  - ac) höhere Punktezahl im Bereich Literarische, sozialhistorische und geografische Bildung
  - ad) höhere Punktezahl im Bereich mathematisch-naturwissenschaftliche Bildung.
- b) Bei weiterer Punktegleichheit hat der jüngere Bewerber/die jüngere Bewerberin den Vorrang

5) Die je Session erstellten Rangordnungen der in die einzelnen Abteilungen des Studienganges zugelassenen Bewerber\*innen können nicht mit anderen Bewerber\*innen ergänzt werden. Die jeweiligen Rangordnungen dürfen auch dann nicht ergänzt werden, wenn die jeweilige Anzahl der zur Immatrikulation zugelassenen Bewerber\*innen niedriger ist als die Anzahl der für die betreffende Abteilung in der betreffenden Session genehmigten Studienplätze. Der Studiengang wird für die Anzahl der Zugelassenen aktiviert. Studierende in Überzahl sind nicht zugelassen.

### **Artikel 7**

#### **Abwicklung des Auswahlverfahrens**

1) Während des gesamten Auswahlverfahrens muss der/die Bewerber\*in folgende Regeln befolgen:

- a) Die Bewerber\*innen müssen sich zu Beginn sowohl des schriftlichen Teils als auch des mündlichen Teils des Auswahlverfahrens mit einem im Sinne des D.P.R. Nr. 445/2000 gültigen Dokument ausweisen. Bewerber\*innen ohne gültigen Ausweis werden zum Teil des Auswahlverfahrens, bei dem sie sich nicht ausweisen können, nicht zugelassen.

- b) I/Le candidati/e che per qualunque motivo risultino assenti alla completa parte scritta e/o alla parte orale della procedura di ammissione saranno considerati rinunciatari alla stessa.
- c) Durante la parte scritta della procedura di selezione, ai/alle candidati/e non è permesso comunicare tra loro o con terzi né verbalmente, né per iscritto. I/Le candidati/e, inoltre, non possono né disporre di appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni di alcun genere, telefoni cellulari ed altri strumenti elettronici, né consultare media e banche dati online ecc.
- d) Prima e durante l'intera procedura di selezione i/le candidati/e devono seguire tutte le indicazioni della commissione esaminatrice e, se nominata, della commissione di vigilanza.
- e) Le candidate che dovessero allattare durante la prova sono tenute a comunicarlo alla Segreteria al più tardi un giorno prima del procedimento; tali candidate potranno assentarsi per il tempo necessario, che non verrà detratto dai minuti previsti per la prova.
- 2) Gli aspiranti studenti/studentesse che non si attengono alle disposizioni di cui alle lettere c) e d) vengono esclusi dal proseguimento della procedura di selezione.
- b) Bewerber\*innen, die – unabhängig vom Grund – vom gesamten schriftlichen und/oder vom mündlichen Teil des Auswahlverfahrens abwesend sind, werden als auf das Auswahlverfahren verzichtend betrachtet.
- c) Während des schriftlichen Teils des Auswahlverfahrens ist es den Bewerber\*innen untersagt, miteinander und mit Dritten mündlich wie schriftlich in Verbindung zu treten. Den Bewerber\*innen ist es zudem untersagt, Aufzeichnungen, Skripten, Bücher und andere Veröffentlichungen, Mobiltelefone und andere elektronische Geräte bei sich zu haben bzw. Informationsquellen, wie z.B. Online-Medien und Datenbanken usw. zu konsultieren.
- d) Die Bewerber\*innen müssen vor und während des gesamten Auswahlverfahrens allen Anweisungen der Prüfungskommission und, sofern ernannt, der Aufsichtskommission Folge leisten.
- e) Bewerberinnen, die ihre Kleinkinder während des Auswahlverfahrens stillen müssen, teilen dies spätestens einen Tag vor dem Verfahren dem Sekretariat mit; sie können für die dazu benötigte Zeit „austreten“; diese Unterbrechung zählt nicht zur Prüfungszeit.
- 2) Die Bewerber\*innen, die den Bestimmungen der Buchstaben c) und d) nicht Folge leisten, werden unverzüglich vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.

### **Articolo 8**

#### **Svolgimento della procedura di ammissione**

- 1) Le commissioni esaminatrici ed eventuali sottocommissioni sono nominate con decreto del Preside della Facoltà di Scienze della Formazione nel rispetto di quanto previsto in merito dal Regolamento di ammissione ai Corsi di studio della Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano.
- 2) Durante lo svolgimento della procedura di selezione, le commissioni possono avvalersi dell'assistenza di personale docente e amministrativo addetto alla vigilanza e all'identificazione dei candidati. La nomina deve avvenire tramite decreto del Preside.

### **Articolo 9**

### **Artikel 8**

#### **Abwicklung des Auswahlverfahrens**

- 1) Die Prüfungskommissionen und eventuelle Unterkommissionen werden mit Dekret des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften im Sinne der Zulassungsordnung für die Studiengänge der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen ernannt.
- 2) Die Kommissionen können während des Auswahlverfahrens durch Dozenten\*innen und Verwaltungsmitarbeiter\*innen unterstützt werden, die die Aufsicht und die Überprüfung der Identität der Bewerber\*innen übernehmen. Die Ernennung erfolgt mit Dekret des Dekans.

### **Artikel 9**

### **Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali**

Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento UE n. 2016/679 "Regolamento Europeo in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente procedura di ammissione, informa che il trattamento dei dati contenuti nei documenti a tal fine trasmessi e comunicati nel corso della procedura di ammissione, compresi quelli cosiddetti sensibili e/o giudiziari, è finalizzato unicamente alla gestione della procedura di ammissione e sarà effettuato con utilizzo di procedure informatiche e archiviazione cartacea dei relativi atti.

#### **Articolo 10 Il responsabile del procedimento**

Ai sensi dell'articolo 40, comma 8, del vigente Regolamento di ammissione ai corsi di studio della Facoltà di Scienze della Formazione, il/la responsabile del procedimento di cui al presente bando è il/la presidente della rispettiva commissione esaminatrice o sottocommissione.

#### **Articolo 11 Norma di rinvio**

Per quanto non specificato nel presente decreto si rinvia, per quanto compatibile, alla normativa vigente in materia, in particolare al Regolamento di ammissione ai Corsi di studio della Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano.

### **Datenschutzbestimmungen**

Im Sinne der EU-Verordnung Nr. 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Inhaberin der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den dazu übermittelten Unterlagen enthaltenen und in den während des Auswahlverfahrens abgegebenen Daten, auch sensibler und gerichtlicher Natur, ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens verwendet und mit elektronischen Mitteln bearbeitet, sowie in Papierform archiviert werden

#### **Artikel 10 Der Verfahrensverantwortliche**

Gemäß Artikel 40, Absatz 8, der gültigen Zulassungsordnung zu den Studiengängen der Fakultät für Bildungswissenschaften ist der/die Präsident\*in der jeweiligen Prüfungskommission bzw. Unterkommission der/die Verfahrensverantwortliche.

#### **Artikel 11 Verweis**

Für alles, das nicht ausdrücklich durch dieses Dekret geregelt sind, gelten, sofern vereinbar, die Bestimmungen, den jeweiligen Gegenstand betreffend, insbesondere die Zulassungsordnung für die Studiengänge der Fakultät für Bildungswissenschaften.

Il Rettore/Der Rektor  
Prof. Paolo Lugli

Firmato digitalmente - Digital unterzeichnet

Bolzano, data della registrazione

Bozen, Datum der Registrierung

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dello stesso.

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Zustellung oder Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden